

# avis à la population



COMMUNE DE  
STEINFORT

Steinfort, le 8 octobre 2021

- Aux habitants de la commune de Steinfort

## **Mise à jour du Plan d'Aménagement Général de la Commune de Steinfort (PAG) Rapport sur les incidences environnementales – Évaluation environnementale stratégique (SUP) Projet d'aménagement particulier - « Quartiers existants » (PAP QE)**

Suite au développement préoccupant de la pandémie liée au COVID-19, les enquêtes publiques (articles 12 et 13 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain) relatives

- au projet de mise à jour du plan d'aménagement général (PAG) de la Commune de Steinfort;
- au rapport sur les incidences environnementales «strategische Umweltprüfung» (SUP), établi dans le cadre du projet de mise à jour du Plan d'Aménagement Général (PAG) de la Commune de Steinfort;
- à la procédure d'adoption du projet d'aménagement particulier «Quartiers existants» (PAP-QE), parties écrite et graphique, dans le cadre du projet de mise à jour du plan d'aménagement général de la Commune de Steinfort;

**avaient été arrêtées le 30 octobre 2020.**

### **ARRET DEFINITIF DES PROCEDURES EN COURS – Septembre 2021**

Le Collège des bourgmestre et échevins espérait que la situation sanitaire allait s'améliorer rapidement afin de pouvoir avancer les procédures en cours. Cependant, pratiquement une année s'est écoulée entretemps. Afin d'avoir une situation propre au niveau des délais prévus par la réglementation en vigueur, il a été décidé de stopper les procédures en cours. Ceci a été fait lors de la séance du conseil communal du 30 septembre 2021.

### **INITIATION DE NOUVELLES PROCEDURES – Septembre 2021**

Les nouvelles procédures quant au projet de mise à jour du PAG, la SUP et le projet de PAP-QE ont été lancées en date du 30 septembre 2021.

**Les personnes intéressées pourront consulter le dossier soit sur le site Internet de la Commune de Steinfort ([www.steinfort.lu](http://www.steinfort.lu)) ou à la maison communale pendant les heures d'ouverture à partir du lundi, 11 octobre 2021 jusqu'au mercredi, 10 novembre 2021 inclus.**

Les personnes souhaitant introduire une observation ou une objection quant à un des dossiers pourront le faire par courrier à l'attention du Collège des bourgmestre et échevins à partir du 11 octobre 2021 jusqu'au 10 novembre 2021 pour le projet de mise à jour du PAG ainsi que pour le projet de PAP-QE, et jusqu'au 25 novembre 2021 inclus pour la SUP.

Une réunion d'information publique aura lieu en date du mardi 19 octobre 2021 à 19h00 au centre culturel provisoire « An de Keeseminnen » à Steinfort. Afin de pouvoir organiser la réunion d'information au mieux, les personnes souhaitant venir en présentiel à cette réunion sont priées de s'inscrire à l'adresse électronique suivante: [david.kasel@steinfort.lu](mailto:david.kasel@steinfort.lu) (ou pendant les heures d'ouvertures à l'accueil de la mairie ou au 39 93 13-1).

La réunion d'information est prévue sous le régime du CovidCheck. Des autotests seront disponibles sur place. Il est recommandé aux personnes souhaitant faire un autotest sur place de venir un peu plus tôt. Les mesures sanitaires prévues pourront évoluer en fonction des directives nationales. **La réunion d'information sera également retransmise en direct à travers un lien sur le site Internet de la commune. Pour cette retransmission, aucune inscription n'est nécessaire.**

Le Collège des Bourgmestre et Échevins

**Andy Gilberts**  
Échevin

**Guy Pettinger**  
Bourgmestre

**Sammy Wagner**  
Échevin

# Mitteilung an die Einwohner



COMMUNE DE  
STEINFORT

Steinfort, den 8. Oktober 2021

- **An alle Einwohner der Gemeinde Steinfort**

## **Aktualisierung des allgemeinen Bebauungsplans der Gemeinde Steinfort (PAG) Umweltbericht – Strategische Umweltprüfung (SUP) Teilbebauungsprojekt - „Bestehende Wohnviertel“ (PAP QE)**

Nach der besorgniserregenden Entwicklung der COVID-19 Pandemie, wurden die öffentlichen Anhörungen (Artikel 12 und 13 des abgeänderten Gesetzes vom 19. Juli 2004 über die Gemeindeplanung und Stadtentwicklung) betreffend

- den Entwurf zur Aktualisierung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Steinfort;
- den Umweltbericht „Strategische Umweltprüfung“ (SUP), welcher im Rahmen der Aktualisierung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Steinfort ausgearbeitet wurde;
- das Verfahren zur Annahme des Teilbebauungsprojektes „Bestehende Wohnviertel“ (PAP-QE), schriftlicher und grafischer Teil, im Rahmen der Aktualisierung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Steinfort;

**am 30. Oktober 2020 unterbrochen.**

### **ENDGÜLTIGE EINSTELLUNG DER LAUFENDEN VERFAHREN – September 2021**

Der Schöffenrat hoffte, dass sich die sanitäre Situation rasch verbessern würde um die laufenden Verfahren voranzubringen. Inzwischen ist jedoch fast ein Jahr vergangen. Um klare Verhältnisse betreffend die gesetzlich vorgesehenen Fristen zu schaffen, wurde beschlossen, die laufenden Verfahren einzustellen. Dies geschah in der Gemeinderatssitzung vom 30. September 2021.

### **EINLEITUNG NEUER VERFAHREN – September 2021**

Die neu eingeleiteten Verfahren in Bezug auf den Entwurf zur Aktualisierung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der Gemeinde Steinfort, den Umweltbericht „Strategische Umweltprüfung“ (SUP) und das Teilbebauungsprojekt „Bestehende Wohnviertel“ (PAP-QE) wurden am 30. September 2021 begonnen.

**Interessierte BürgerInnen können die betreffenden Unterlagen entweder auf der Internetseite der Gemeinde Steinfort ([www.steinfort.lu](http://www.steinfort.lu)) oder im Gemeindehaus während der regulären Öffnungszeiten einsehen. Dies von Montag, dem 11. Oktober 2021 bis einschließlich Mittwoch, den 10. November 2021.**

Personen, die eine Stellungnahme oder einen Einwand betreffend die Unterlagen einreichen möchten können dies per Schreiben an den Schöffenrat tun. Dies ab dem 11. Oktober 2021 bis zum 10. November 2021 in Bezug auf den Entwurf zur Aktualisierung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) sowie des Teilbebauungsprojektes „Bestehende Wohnviertel“ (PAP-QE), und bis einschließlich den 25. November 2021 betreffend den Umweltbericht „Strategische Umweltprüfung“ (SUP).

Eine Informationsversammlung findet statt, am Dienstag, dem 19. Oktober 2021 um 19:00 Uhr im provisorischen Kulturzentrum „An de Keeseminnen“ in Steinfort. Um die Informationsveranstaltung bestmöglich organisieren zu können, bitten wir die BürgerInnen die vor Ort an der Veranstaltung teilnehmen wollen, sich per E-Mail einzuschreiben: [david.kasel@steinfort.lu](mailto:david.kasel@steinfort.lu) (oder per Telefon 39 93 13-1 während der regulären Öffnungszeiten des Gemeindehauses).

Die Informationsveranstaltung wird unter Anwendung des CovidCheck-Systems abgehalten. Autotests werden vor Ort zur Verfügung gestellt. Personen, welche sich vor Ort testen lassen möchten werden gebeten etwas früher zu kommen. Die vorgeschriebenen Hygienemaßnahmen können sich entsprechend der nationalen Richtlinien ändern. **Die Informationsveranstaltung wird live auf der Internetseite der Gemeinde Steinfort übertragen. Hierzu ist keine Einschreibung erforderlich.**

Der Schöffenrat

**Andy Gilberts**  
Schöffe

**Guy Pettinger**  
Bürgermeister

**Sammy Wagner**  
Schöffe